II

*(Muud kui seadusandlikud aktid)*

# RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

## NÕUKOGU JA NÕUKOGUS KOKKU TULNUD EUROOPA LIIDU LIIKMESRIIKIDE VALITSUSTE ESINDAJATE OTSUS,

**24. juuni 2010,**

**ühelt poolt Ameerika Ühendriikide ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise lennutranspordilepingu muutmise protokolli allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta**

(2010/465/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU JA NÕUKOGUS KOKKU TULNUD LIIKMESRIIKIDE VALITSUSTE ESINDAJAD,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 100 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõikega 5 ja artikli 218 lõike 8 esimese lõiguga,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Ühelt poolt Ameerika Ühendriikide ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vaheline lennutranspordileping (edaspidi „leping"), mis allkirjastati 25. ja 30. aprillil 2007, sisaldab mõlema lepinguosalise kohustust alustada läbirääkimiste teist etappi.

(2) Lissaboni lepingu 1. detsembril 2009 jõustumise tulemusena on Euroopa Liit asendanud Euroopa Ühenduse ja on selle õigusjärglane.

(3) Komisjon on liidu ja selle liikmesriikide nimel pidanud läbirääkimisi lepingu muutmise protokolli (edaspidi „protokoll") üle vastavalt kõnealuse lepingu artiklile 21.

(4) Protokoll parafeeriti 25. märtsil 2010.

(5) Protokoll on täielikult kooskõlas liidu õigusaktidega, eelkõige ELi heitkogustega kauplemise süsteemiga.

(6) Protokoll, mille üle komisjon läbirääkimisi pidas, tuleks allkirjastada ja seda tuleks Euroopa Liidus ja selle liikmesriikides siseriiklike õigusaktidega lubatud ulatuses kohaldada ajutiselt, eeldusel et protokoll sõlmitakse hilisemal kuupäeval.

(7) Tuleb kehtestada menetluskord selleks, et vajaduse korral otsustada, kuidas lõpetada protokolli ajutine kohaldamine ja kuidas võtta protokolliga muudetud lepingu artikli 21 lõike 5 kohased meetmed. Peale selle tuleb kehtestada menetluskord selle kohta, kuidas peatada lennuettevõtjate sobivuse ja riikkondsuse kindlaksmääramist käsitlevate reguleerivate otsuste vastastikune tunnustamine vastavalt protokolliga muudetud lepingu artikli 6a lõikele 2 ning kuidas rakendada lepingu teatavaid, sealhulgas keskkonna-alaseid sätteid vastavalt protokolliga muudetud lepingu artikli 15 lõikele 5,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

**Allkirjastamine ja ajutine kohaldamine**

1. Ühelt poolt Ameerika Ühendriikide ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise lennutranspordilepingu muutmise protokolli (edaspidi „protokoll") allkirjastamine kiidetakse liidu nimel heaks, eeldusel et kõnealune protokoll sõlmitakse.

Protokolli tekst on lisatud käesolevale otsusele.

2. Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud liidu nimel protokollile alla kirjutama, eeldusel et see sõlmitakse.

3. Liit ja selle liikmesriigid siseriiklike õigusaktidega lubatud ulatuses kohaldavad protokolli ajutiselt kuni selle jõustumiseni alates protokolli allkirjastamise kuupäevast.

4. Nõukogu teeb liidu ja selle liikmesriikide nimel otsuse protokolli ajutise kohaldamise lõpetamise ja sellest Ameerika Ühendriikidele teatamise kohta vastavalt protokolli artikli 9 lõikele 2 ning otsuse sellise teatise tagasivõtmise kohta, toimides ühehäälselt vastavalt aluslepingu asjakohastele sätetele.

*Artikkel 2*

**Vastastikuse tunnustamise peatamine**

Nõukogu teeb liidu ja selle liikmesriikide nimel otsuse peatada lennuettevõtjate sobivuse ja riikkondsuse kindlaksmääramist käsitlevate reguleerivate otsuste vastastikune tunnustamine ja teatada sellest Ameerika Ühendriikidele vastavalt protokolliga muudetud lepingu artikli 6a lõikele 2, toimides ühehäälselt vastavalt aluslepingu asjakohastele sätetele.

*Artikkel 3*

**Ühiskomitee**

1. Liitu ja selle liikmesriike esindavad protokolliga muudetud lepingu artikli 18 alusel asutatud ühiskomitees komisjoni ja liikmesriikide esindajad.

2. Küsimustes, mis kuuluvad liidu ainupädevusse ega nõua õiguslikku toimet omava otsuse vastuvõtmist, võtab liidu ja selle liikmesriikide seisukoha ühiskomitees vastu komisjon, teavitades sellest eelnevalt nõukogu ja liikmesriike.

3. Otsuste puhul, mis käsitlevad liidu pädevusse kuuluvaid küsimusi, võtab liidu ja selle liikmesriikide seisukoha ühiskomitees vastu nõukogu komisjoni ettepaneku põhjal kvalifitseeritud häälteenamusega, kui aluslepingus sätestatud hääletamiskord ei sätesta teisiti.

4. Otsuste puhul, mis käsitlevad liikmesriikide pädevusse kuuluvaid küsimusi, võtab liidu ja selle liikmesriikide seisukoha ühiskomitees vastu nõukogu komisjoni või liikmesriigi ettepaneku põhjal ühehäälselt, välja arvatud juhul, kui mõni liikmesriik on teavitanud nõukogu peasekretariaati enne ühe kuu möödumist sellise seisukoha vastuvõtmisest, et ta saab nõustuda ühiskomitee poolt vastuvõetava otsusega üksnes oma seadusandlike organite nõusolekul, täpsemalt parlamentaarse analüüsi reservatsiooni tõttu.

5. Liidu ja selle liikmesriikide seisukoha ühiskomitees esitab komisjon, välja arvatud liikmesriikide ainupädevusse kuuluvates küsimustes, mille puhul esitab seisukoha nõukogu eesistujariik või nõukogu sellekohase otsuse korral komisjon.

*Artikkel 4*

**Lepingu artikli 21 lõike 5 kohased otsused**

Otsused, millega keelatakse teise lepinguosalise lennuettevõtjatel tegutseda lepingu kohaselt lisasagedustel või siseneda uutele turgudele, ja otsused sellest Ameerika Ühendriikidele teatamise kohta või mis tahes selliste otsuste kokkuleppelise tühistamise kohta, mis on tehtud vastavalt protokolliga muudetud lepingu artikli 21 lõikele 5, võtab liidu ja selle liikmesriikide nimel vastu nõukogu, toimides ühehäälselt vastavalt aluslepingu asjakohastele sätetele.

*Artikkel 5*

**Komisjoni teavitamine**

Liikmesriigid teavitavad komisjoni viivitamata igast nende poolt esitatud või saadud protokolliga muudetud lepingu artikli 15 kohasest taotlusest ja teatest.

Luxembourg, 24. juuni 2010

*Nõukogu nimel*
*eesistuja*
J. BLANCO LÓPEZ